

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Lleis ordinàries

Llei 22/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de l'execució de diversos projectes clau de desenvolupament de les infraestructures i dels serveis del Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 22/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari per finançar les despeses derivades de l'execució de diversos projectes clau de desenvolupament de les infraestructures i dels serveis del Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Exposició de motius

Les infraestructures i les tecnologies de la comunicació evolucionen a un ritme sostingut i imparable. En la mateixa proporció ho fan les necessitats i les expectatives legítimes dels usuaris, ja sigui per a ús residencial, ja sigui per a ús professional o empresarial. Mantenir-se alineats amb els avenços de la societat de la informació és un dels reptes del present més importants en les societats avançades, i Andorra no en pot quedar al marge.

Andorra ha esdevingut en els darrers anys un model de progrés i de modernitat, com ho ha demostrat, i s'ha situat com a país capdavanter amb la implantació de la televisió digital terrestre i amb l'apagada analògica l'any 2007, i ho està fent amb el desplegament massiu de la nova xarxa de fibra òptica fins a la llar al 100% del territori (FTTH).

Avui, en línia amb els eixos de desenvolupament estratègic que es van definir ara fa quatre anys, el Servei de

Telecomunicacions d'Andorra, està immers en un procés de canvi profund que afecta a totes les seves infraestructures de producció tal com les coneixíem fins ara. Aquests canvis es van iniciar amb el projecte de desplegament de la fibra fins a la llar, passen per la migració cap a les anomenades "xarxes de nova generació" (NGN) i haurien de culminar amb l'evolució de la xarxa de serveis mòbils, amb òptica de convergència fix-mòbil.

Aquests progressos, que van acompanyats d'una simplificació i d'una adaptació de l'oferta comercial, han de servir per fomentar la competitivitat econòmica i social del país, i alhora per garantir un model d'infraestructures avançat, escalable i adequat a l'exigència creixent tant en capacitat, com en velocitat i en diversitat dels mitjans d'accés i de comunicació.

Val a dir que els efectes de la conjuntura econòmica mundial sobre determinats subministradors d'equips i serveis de manteniment i suport de l'entitat, contribueixen a accelerar determinats projectes estratègics que altrament es podrien afrontar amb menys pressió. Aquest és el cas del projecte de migració de la xarxa de telefonia mòbil que convé iniciar imperativament enguany, per evitar una situació de risc de col·lapse de la xarxa actual que podria esdevenir irreversible en un termini de 2 anys.

La cartera de projectes per a l'exercici 2010 recull accions que no convé ajornar i que han de garantir la continuïtat dels projectes començats, l'evolució i la integració de les noves plataformes, la millora i la introducció de nous serveis sobre aquestes plataformes i per sobre de la resta, i l'anticipació d'accions preventives que evitin situacions compromeses o delicades sobre les xarxes que suporten l'activitat econòmica i social de tot el país. Aquests factors justifiquen el caràcter urgent i la necessitat de disposar del crèdit pressupostari necessari per a realitzar les despeses que es deriven d'aquestes accions.

El Projecte de llei de pressupost per a l'exercici 2010 preveia les partides pressupostàries per finançar les despeses derivades d'aquestes accions programades per a l'any 2010.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que sumen un total de 13.354.675 euros per a l'any 2010, i 9.434.550 euros de despeses amb caràcter plurianual, 1.011.500 euros dels quals corresponen a despeses corrents relatives al manteniment per a l'any 2011 d'alguns d'aquests nous projectes d'inversió.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 14 d'abril del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 22.789.225 euros, 13.354.675 euros dels quals per a l'exercici 2010 i 9.434.550 euros per a l'exercici 2011, per satisfer les despeses derivades de l'execució de diversos projectes clau de desenvolupament de les infraestructures i serveis, del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, per a les partides pressupostàries i imports següents:

Departament	Projecte	Subconcepte	Import 2010	Import 2011	Total
106 Marketing i Vendes	G999-28	60610 Equips informàtics i d'oficina	15.000	0	15.000
106 Marketing i Vendes	G999-29	60610 Equips informàtics i d'oficina	3.000	0	3.000
107 Sistemes d'informació	06P92-48	64050 Aplicacions informàtiques	35.000	50.000	85.000
107 Sistemes d'informació	08P69-43	64050 Aplicacions informàtiques	185.000	0	185.000
107 Sistemes d'informació	08P76-31	64050 Aplicacions informàtiques	165.000	75.000	240.000
107 Sistemes d'informació	09Q64-32	64050 Aplicacions informàtiques	80.000	0	80.000
107 Sistemes d'informació	09R13-40	64050 Aplicacions informàtiques	60.000	0	60.000
107 Sistemes d'informació	09R16-37	64050 Aplicacions informàtiques	40.000	0	40.000
107 Sistemes d'informació	09R55-41	64050 Aplicacions informàtiques	115.000	0	115.000
107 Sistemes d'informació	09S05-33	64050 Aplicacions informàtiques	100.000	50.000	150.000
107 Sistemes d'informació	09S09-35	64050 Aplicacions informàtiques	35.000	0	35.000
107 Sistemes d'informació	10A04-36	64050 Aplicacions informàtiques	45.000	0	45.000
107 Sistemes d'informació	10A10-39	64050 Aplicacions informàtiques	55.000	0	55.000
107 Sistemes d'informació	10A11-45	64050 Aplicacions informàtiques	30.000	65.000	95.000
107 Sistemes d'informació	10A25-47	64050 Aplicacions informàtiques	65.000	40.000	105.000
107 Sistemes d'informació	10A35-49	64050 Aplicacions informàtiques	30.000	50.000	80.000
107 Sistemes d'informació	10A36-50	64050 Aplicacions informàtiques	70.000	60.000	130.000
107 Sistemes d'informació	10A39-51	64050 Aplicacions informàtiques	30.000	70.000	100.000
107 Sistemes d'informació	10A47-34	64050 Aplicacions informàtiques	65.000	0	65.000
107 Sistemes d'informació	10A49-44	64050 Aplicacions informàtiques	55.000	0	55.000
107 Sistemes d'informació	10A50-38	64050 Aplicacions informàtiques	65.000	0	65.000
107 Sistemes d'informació	10A52-46	64050 Aplicacions informàtiques	60.000	0	60.000
107 Sistemes d'informació	10A55-42	64050 Aplicacions informàtiques	120.000	0	120.000
107 Sistemes d'informació	G999/001-60	64050 Aplicacions informàtiques	85.000	150.000	235.000
107 Sistemes d'informació	II01/301-56	64050 Aplicacions informàtiques	355.000	500.000	855.000
107 Sistemes d'informació	II01/303-57	64050 Aplicacions informàtiques	265.000	300.000	565.000
107 Sistemes d'informació	II01/304-55	64050 Aplicacions informàtiques	195.000	100.000	295.000
107 Sistemes d'informació	II01/304-59	64050 Aplicacions informàtiques	76.000	110.000	186.000
107 Sistemes d'informació	II01/304-61	64050 Aplicacions informàtiques	110.000	200.000	310.000
107 Sistemes d'informació	II01/305-58	64050 Aplicacions informàtiques	135.000	190.000	325.000
107 Sistemes d'informació	II01/306-52	64050 Aplicacions informàtiques	95.000	150.000	245.000
107 Sistemes d'informació	II01/307-54	64050 Aplicacions informàtiques	80.000	50.000	130.000
107 Sistemes d'informació	II03/010-53	64050 Aplicacions informàtiques	73.000	225.000	298.000
107 Sistemes d'informació	II03/020-62	64050 Aplicacions informàtiques	66.000	0	66.000
133 Serveis corporatius	IE02/005-27	60200 Edificis i altres construccions	125.000	75.000	200.000
133 Serveis corporatius	10P10/02-23	60200 Edificis i altres construccions	120.000	0	120.000
133 Serveis corporatius	IE01/004-25	60200 Edificis i altres construccions	140.000	0	140.000
133 Serveis corporatius	IE01/008-26	60200 Edificis i altres construccions	100.000	0	100.000
133 Serveis corporatius	IE02/005-24	60200 Edificis i altres construccions	60.000	0	60.000
141 Enginyeria i desenvolupament	07P54/03-12	60340 Equipaments centrals	400.000	0	400.000
141 Enginyeria i desenvolupament	07P56/05-6	60340 Equipaments centrals	750.000	0	750.000
141 Enginyeria i desenvolupament	07P56/05-8	60340 Equipaments centrals	200.000	0	200.000
141 Enginyeria i desenvolupament	08P71-4	60340 Equipaments centrals	100.000	0	100.000
141 Enginyeria i desenvolupament	09R21-11	60340 Equipaments centrals	300.000	0	300.000
141 Enginyeria i desenvolupament	09R29-13	60340 Equipaments centrals	750.000	0	750.000
141 Enginyeria i desenvolupament	09S01-1	60340 Equipaments centrals	300.000	0	300.000
141 Enginyeria i desenvolupament	09S01-2	60340 Equipaments centrals	100.000	0	100.000
141 Enginyeria i desenvolupament	09S09-5	60340 Equipaments centrals	150.000	0	150.000
141 Enginyeria i desenvolupament	09S10-7	60340 Equipaments centrals	90.000	0	90.000
141 Enginyeria i desenvolupament	10A04-3	60340 Equipaments centrals	275.000	0	275.000
141 Enginyeria i desenvolupament	10A79-10	60340 Equipaments centrals	2.000.000	5.000.000	7.000.000
141 Enginyeria i desenvolupament	10A80-15	60340 Equipaments centrals	250.000	0	250.000
141 Enginyeria i desenvolupament	10A81-16	60340 Equipaments centrals	150.000	0	150.000

Departament	Projecte	Subconcepte	Import 2010	Import 2011	Total
141 Enginyeria i desenv.	10A82-14	60340 Equipaments centrals	300.000	0	300.000
141 Enginyeria i desenv.	10A84-17	60340 Equipaments centrals	150.000	0	150.000
141 Enginyeria i desenv.	IC01/012-9	60340 Equipaments centrals	100.000	0	100.000
142 Supervisió i mant.	IC01/005-70	60340 Equipaments centrals	130.000	0	130.000
142 Supervisió i mant.	IX01/006-69	60310 Xarxa nacional	450.000	0	450.000
142 Supervisió i mant.	IX01/007-68	60310 Xarxa nacional	200.000	0	200.000
142 Supervisió i mant.	IX01/013-64	60310 Xarxa nacional	426.000	0	426.000
142 Supervisió i mant.	IX01/013-65	60310 Xarxa nacional	202.000	0	202.000
142 Supervisió i mant.	IX01/013-66	60310 Xarxa nacional	200.000	0	200.000
142 Supervisió i mant.	IX01/013-67	60310 Xarxa nacional	403.000	0	403.000
144 Operacions	07P54/03-12	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	18.000	18.000
144 Operacions	07P56/05-6	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	90.000	90.000
144 Operacions	07P56/05-8	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	4.000	4.000
144 Operacions	08P71-4	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	5.000	5.000
144 Operacions	09P73-85	60610 Equips informàtics i d'oficina	50.000	0	50.000
144 Operacions	09P73-85	64050 Aplicacions informàtiques	130.000	25.000	155.000
144 Operacions	09R16-37	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	17.000	17.000
144 Operacions	09R21-11	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	22.500	22.500
144 Operacions	09R29-13	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	45.000	45.000
144 Operacions	09R75-84	60610 Equips informàtics i d'oficina	200.000	50.000	250.000
144 Operacions	09S01-1	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	15.000	15.000
144 Operacions	09S01-2	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	10.000	10.000
144 Operacions	09S09-5	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	10.000	10.000
144 Operacions	10A04-3	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	25.000	25.000
144 Operacions	10A79-10	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	600.000	600.000
144 Operacions	10A80-15	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	30.000	30.000
144 Operacions	10A81-16	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	17.000	17.000
144 Operacions	10A82-14	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	15.000	15.000
144 Operacions	10A84-17	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	10.000	10.000
144 Operacions	G004-63	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	58.000	58.000
144 Operacions	G004-86	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	10.000	10.000
144 Operacions	G999/001-78	64050 Aplicacions informàtiques	150.000	153.000	303.000
144 Operacions	IA01/005-74	60340 Equipaments centrals	32.000	0	32.000
144 Operacions	IC01/012-72	60340 Equipaments centrals	110.000	0	110.000
144 Operacions	IC01/012-9	21030 Mant. instal·lacions tècniques	0	10.000	10.000
144 Operacions	IC07/008-79	60340 Equipaments centrals	80.400	82.000	162.400
144 Operacions	II01/001-76	64050 Aplicacions informàtiques	60.050	61.050	121.100
144 Operacions	II01/015-81	60610 Equips informàtics i d'oficina	60.300	62.000	122.300
144 Operacions	II01/015-81	64050 Aplicacions informàtiques	25.125	26.000	51.125
144 Operacions	II01/021-77	64050 Aplicacions informàtiques	45.225	47.000	92.225
144 Operacions	II01/032-80	60610 Equips informàtics i d'oficina	30.150	32.000	62.150
144 Operacions	II01/032-82	60610 Equips informàtics i d'oficina	262.900	268.000	530.900
144 Operacions	II01/050-83	60610 Equips informàtics i d'oficina	105.525	107.000	212.525
144 Operacions	IM01-71	60370 Material i eines	11.000	0	11.000
144 Operacions	IR01/004-75	60350 Equipaments repetidors	17.000	0	17.000
144 Operacions	IX01/003-73	60340 Equipaments centrals	6.000	0	6.000

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 13.354.675 euros es finança mitjançant la incorporació de romanents de tresoreria del Servei de Telecomunicacions d'Andorra.

Els crèdits de despesa amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import de 9.434.550 euros, respectivament, s'inclouran en el pressupost del 2011 quan aquest s'elabori, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 3 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei 23/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses diverses del Departament de Duana

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 23/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar despeses diverses del Departament de Duana

Exposició de motius

El Departament de Duana ha de dur a terme durant l'any 2010 diverses accions encaminades, d'una banda, a millorar les instal·lacions, el funcionament i la gestió dels despatxos duaners situats a les fronteres, i n'ha d'assegurar l'adequació a les noves necessitats mitjançant la incorporació d'eines més modernes per facilitar la circulació de mercaderies entre països; i, d'altra banda, a assegurar la formació necessària perquè es facin els tràmits de la manera més àgil possible, i les intervencions es duguin a terme

emprant procediments que garanteixin les condicions òptimes de seguretat per als agents.

El Projecte de Llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia la dotació pressupostària per finançar les despeses corrents i d'inversió per desenvolupar aquestes accions.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits específics o bé no disposa de crèdits suficients per fer front a les despeses corrents i d'inversió real esmentades, que es xifren en un total de 842.948,69 euros.

Vist que el caràcter de necessitat i d'urgència d'aquestes despeses queda justificat pel fet que el Govern ha de disposar dels crèdits pressupostaris per finançar les despeses corrents i d'inversió per desenvolupar aquestes accions que són indispensables per a la bona gestió i funcionament del Cos de Duana;

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 14 d'abril del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import de 732.545,28 euros, per a les partides pressupostàries següents:

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0001 Serveis generals de Duana-22020 Premsa i revistes, per un import de 827,11 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0001 Serveis generals de Duana-22180 Productes de neteja, per un import de 150,00 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0001 Serveis generals de Duana-22630 Jurisdicció i contenciosos, per un import de 228,30 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0006 Frau comercial-22720 Treballs realitzats per empreses de valoracions i peritatges, per un import de 218,40 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0006 Frau comercial-23000 Reemb. dietes pers. func. i agents Adm. caràc. ind., per un import de 300,00 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0006 Frau comercial-23100 Locomoció i desplaçament del personal, per un import de 600,00 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0006 Frau comercial-60870 Equipaments de seguretat, per un import de 13.589,50 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0007 Relacions Internacionals-20400 Lloguer de material de transport, per un import de 946,88 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0008 Serveis externs-20300 Lloguer de maquinària, instal·lacions i equip., per un import de 1.259,23 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0008 Serveis externs-22100 Energia elèctrica, per un import de 49.104,11 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0008 Serveis externs-22110 Aigua, per un import de 800,00 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0008 Serveis externs-22190 Altres subministraments, per un import de 29.593,84 euros;

220 Departament de Duana-220 Servei de Duana-PROJ-0008 Serveis externs-